

AVVISO PUBBLICO	ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG
OGGETTO: Avviso di istituzione di un Elenco Fornitori per affidamenti diretti per il servizio di noleggio di materiale audio-video e assistenza tecnica per eventi organizzati presso Eurac Research.	GEGENSTAND: Bekanntmachung über die Erstellung eines Lieferantenverzeichnis für die Direktvergabe von Aufträgen zur Dienstleistung für die Vermietung von Audio-Video-Material und technische Unterstützung für Veranstaltungen, die in der Eurac Research organisiert werden.
Vista la Direttiva 2014/24/UE e s.m.i.;	Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/EU in geltender Fassung;
Visto il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.;	Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023 in geltender Fassung;
Vista la L.P. 16/2015 e s.m.i.;	Nach Einsichtnahme in das L.G. 16/2015 in geltender Fassung;
Visto il D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;	Nach Einsichtnahme in das GVD 33/2013 in geltender Fassung;
Visto il regolamento acquisti di Eurac Research e ss.mm.ii.;	Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung von Eurac Research in geltender Fassung;
Visto l'avviso pubblico di Eurac Research di istituzione di un elenco telematico degli operatori economici (Elenco Fornitori) per affidamenti diretti e procedure negoziate di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui al D.Lgs. 36/2023 (prot. N. 0001665/25 dd. 10.02.2025);	Nach Einsichtnahme in die öffentliche Bekanntmachung über die Erstellung eines elektronischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer (Lieferantenverzeichnis) für die Direktvergabe von Aufträgen und Verhandlungsverfahren für Beträge unterhalb der EU- Schwellenwerte gemäß GVD Nr. 36/2023 (prot. Nr. 0001665/25 vom 10.02.2025);
Eurac Research, al fine di semplificare e velocizzare l'azione amministrativa e consentire il rispetto dei principi di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, pubblicità, parità di trattamento, proporzionalità nonché nel rispetto del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti, intende istituire un Elenco Fornitori sul proprio sito istituzionale nella sezione <i>"Amministrazione trasparente – Bandi di gara e contratti"</i> avente ad oggetto il servizio di noleggio di materiale audio-video e assistenza tecnica per eventi organizzati presso Eurac Research.	Eurac Research zur Vereinfachung und Beschleunigung des Verwaltungsverfahren und zur Wahrung der Grundsätze des freien Wettbewerbs, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz, der Veröffentlichung, der Gleichbehandlung und der Verhältnismäßigkeit sowie zur Wahrung des Rotationsprinzip von Markterhebungen und Ausschreibungen beabsichtigt, auf der institutionellen Website unter <i>„Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge“</i> ein Lieferantenverzeichnis für die Dienstleistung für die Vermietung von Audio-Video-Material und technische Unterstützung für Veranstaltungen, die in der Eurac Research organisiert werden.

1. OGGETTO

Oggetto dell'affidamento sarà il servizio di noleggio di materiale audio-video e assistenza tecnica per eventi organizzati presso Eurac Research.

A titolo informativo ed esemplificativo per gli operatori economici interessati, si indica qui un elenco non esaustivo dei servizi e materiali che saranno oggetto di fornitura:

- Servizio di assistenza tecnica in regia per impianto audio-video, sia di proprietà di Eurac Research che messo a disposizione dall'aggiudicatario;
- Servizio di riprese audio-video;
- Servizio di post-produzione e/o editing di registrazioni audio-video;
- Servizio di trasmissione in diretta;
- Servizio di assistenza nella gestione di presentazioni con Centroslide;
- Fornitura a noleggio di telecamera con cavalletto;
- Fornitura a noleggio di Video Mixer;
- Fornitura a noleggio di Mixer grafico;
- Fornitura a noleggio di Intercom;
- Fornitura a noleggio di impianto audio di varie dimensioni in base alle richieste di Eurac Research;

1. GEGENSTAND

Gegenstand der Ausschreibung ist die Dienstleistung für die Vermietung von Audio-Video-Material und technische Unterstützung für Veranstaltungen, die in der Eurac Research organisiert werden.

Zur Information und als Beispiel für die interessierten Wirtschaftsteilnehmer wird hier ein nicht vollständiges Verzeichnis der zu liefernden Dienstleistungen und Materialien aufgeführt:

- Technischer Kundendienst für die Audio-Video-Anlage, sowohl für die Anlage im Besitz von Eurac Research als auch für die vom Auftragnehmer zur Verfügung gestellte Anlage;
- Dienstleistung für Audio-Video-Aufnahme;
- Dienstleistung für Postproduktion und/oder Bearbeitung von Audio-Video-Aufnahmen;
- Dienstleistung für Livestreaming;
- Dienstleistung für Unterstützung bei der Verwaltung von Präsentationen mit Centroslide;
- Vermietung von Kamera mit Stativ;
- Vermietung von Video Mixer;
- Vermietung von Grafikmischer;
- Vermietung von Intercom;
- Vermietung von Audioanlagen unterschiedlicher Größe entsprechend den Anforderungen von Eurac Research;

- | | |
|--|---|
| - Fornitura a noleggio di monitor di varie dimensioni con supporto a ruote; | - Vermietung von Monitoren verschiedener Größen mit Rollständer; |
| - Fornitura a noleggio di laptop; | - Vermietung von Laptop; |
| - Fornitura a noleggio di registratori video; | - Vermietung von Videorecorder; |
| - Fornitura a noleggio di radio microfono; | - Vermietung von Funkmikrofon; |
| - Fornitura a noleggio di cablaggi corrente 230V/400V | - Vermietung von Stromverkabelung 230V/400V; |
| - Fornitura a noleggio di ricevitori per traduzione simultanea digitale; | - Vermietung von Empfänger für digitale Simultanübersetzung; |
| - Fornitura a noleggio di impianto per traduzione simultanea per cabina interpreti (1 cabina con 2 basi interpreti, 1 radiatore con 50 ricevitori con cuffia usa e getta, comprensivo di cavi e cablaggi); | - Vermietung von Simultanübersetzungsanlage für Dolmetscherkabinen (1 Kabine mit 2 Dolmetscherplätzen, 1 Sender mit 50 Empfängern mit Einwegkopfhörern, einschließlich Kabeln und Verkabelung); |
| - Fornitura a noleggio di microfoni conference system; | - Vermietung von Mikrofonen Conference System; |
| - Fornitura a noleggio di luci d'atmosfera per congressi. | - Vermietung von Stimmungsvolle Beleuchtung für Kongresse. |

La fornitura dell'attrezzatura tecnica e il servizio di assistenza devono essere garantiti in base alle tempistiche ed urgenze di Eurac Research, eventualmente anche con un preavviso di due giorni lavorativi. La quantità e la tipologia dell'attrezzatura da fornire verranno specificate di volta in volta, in base alla tipologia di evento e alle esigenze di Eurac Research.

Eventuali costi di spedizione della merce sono a carico dell'operatore economico aggiudicatario e devono essere indicati nell'offerta presentata ai fini dell'iscrizione nell'elenco dei fornitori di Eurac Research. I prezzi offerti dovranno essere inclusivi di eventuali costi di trasferta.

Die Lieferung der technischen Ausrüstung und der Kundendienst müssen entsprechend den Zeitvorgaben und Dringlichkeiten von Eurac Research gewährleistet sein, gegebenenfalls auch mit einer Vorankündigung von zwei Werktagen. Die Menge und Art der zu liefernden Ausrüstung wird jeweils entsprechend der Art der Veranstaltung und den Anforderungen von Eurac Research festgelegt.

Eventuelle Versandkosten für die Ware gehen zu Lasten des erfolgreichen Wirtschaftsteilnehmers und müssen in dem Angebot angegeben werden, das zur Aufnahme in die Lieferantenliste von Eurac Research eingereicht wird. Die angebotenen Preise müssen eventuelle Reisekosten enthalten.

2. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA

Gli operatori economici possono presentare la domanda di iscrizione al presente elenco telematico dei fornitori di Eurac Research nelle categorie merceologiche e aree di prestazioni indicate nei singoli documenti allegati al presente avviso e pubblicati sul sito istituzionale di Eurac Research nella sezione *“Amministrazione trasparente – Bandi di gara e contratti”*.

Gli operatori economici che intendono iscriversi all’Elenco fornitori dovranno presentare apposita domanda, utilizzando il modello “A”, allegato alla presente, indicando i settori e le categorie di specializzazione - CPV (può essere indicata anche più di una) in cui intendono essere iscritti. La domanda dovrà essere sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante e trasmessa esclusivamente tramite posta elettronica certificata all’indirizzo: procurement@pec.eurac.edu oppure (per operatori economici esteri) procurement@eurac.edu.

All’istanza, l’operatore dovrà allegare la seguente documentazione sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante:

- Allegato A 1 – Dichiarazioni;
- Dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (vedasi allegato);
- certificato di iscrizione al Registro delle imprese;
- Modulo tracciabilità flussi finanziari ai sensi della legge n. 136/2010 (vedasi allegato);
- (ove previsti) Dichiarazione di adozione dei Criteri Ambientali Minimi - CAM (vedasi allegato) ed (ove previsti)

2. EINREICHUNG DES ANTRAGS

Die Wirtschaftsteilnehmer können sich um die Aufnahme in dieses telematische Lieferantenverzeichnis von Eurac Research, für die in den einzelnen Dokumenten im Anhang zu dieser Bekanntmachung angegebenen Produktkategorien und Dienstleistungsbereiche bewerben, welche auf der institutionellen Website von Eurac Research unter *„Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge“* veröffentlicht sind.

Wirtschaftsteilnehmer, die sich in das Lieferantenverzeichnis eintragen lassen wollen, müssen einen entsprechenden Antrag stellen, für den das beigefügte Formular „A“ zu verwenden ist, und in dem sie die Bereiche und Produktkategorien - CPV (es können auch mehrere angegeben werden) angeben, in die sie sich eintragen lassen wollen. Der Antrag ist vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterzeichnen und ausschließlich per PEC-E-Mail an die folgende Adresse zu übermitteln: procurement@pec.eurac.edu oder (für ausländische Wirtschaftsteilnehmer) procurement@eurac.edu.

Der Wirtschaftsteilnehmer muss dem Antrag die folgenden Unterlagen, vom gesetzlichen Vertreter digital unterzeichnet, beifügen:

- Anlage A 1 – Erklärungen;
- Erklärung zum Ersatz einer Bescheinigung gemäß Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (siehe Anlage);
- Handelsregistrauszug;
- Formular Rückverfolgbarkeit Finanzieller Mittel laut Gesetz Nr. 136/2010 (siehe Anlage);
- (Falls zutreffend) Erklärung zur Annahme von Mindestumweltkriterien – MUK (siehe Anlage) und (falls

eventuali SOA in corso di validità;

- Istanza di iscrizione con indicazione dell'elenco dei settori e categorie merceologiche (secondo i relativi CPV) per cui si intendono espletare le prestazioni con listino prezzi che si intende offrire;
- Copia del documento di riconoscimento del legale rappresentante in corso di validità.

zutreffend) Jede gültige SOA;

- Antrag zur Eintragung mit der Liste der Bereiche und Produktkategorien (laut CPV), für die die Leistungen erbracht werden sollen, mit Preisliste;
- Kopie eines gültigen Ausweises des gesetzlichen Vertreters.

I controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione vengono regolamentati dalla Legge Provinciale 15/2016.

Die Kontrollen der Erklärung über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen werden vom Landesgesetz 15/2016 geregelt.

La Stazione Appaltante potrà in ogni caso procedere al controllo a campione, secondo le regole generali in materia di autocertificazione di cui al D.P.R. n. 445/2000, sulla veridicità delle dichiarazioni presentate.

Die Vergabestelle kann in jedem Fall stichprobenartig die Richtigkeit der vorgelegten Erklärungen gemäß den allgemeinen Vorschriften für die Selbstzertifizierung im D.P.R. Nr. 445/2000 überprüfen.

L'invio della domanda di iscrizione comporta la tacita ed incondizionata accettazione di tutte le disposizioni di cui al presente Avviso nonché di cui all'Avviso pubblico di Eurac Research di istituzione di un elenco telematico degli operatori economici (Elenco Fornitori) per affidamenti diretti e procedure negoziate di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui al D.Lgs. 36/2023 delle loro eventuali integrazioni e modificazioni così come dei relativi allegati.

Die Einreichung des Antragsformulars bedeutet die stille und uneingeschränkte Annahme aller in dieser Bekanntmachung, der öffentlichen Bekanntmachung über die Erstellung eines elektronischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer (Lieferantenverzeichnis) für die Direktvergabe von Aufträgen und Verhandlungsverfahren für Beträge unterhalb der EU-Schwellenwerte gemäß GVD Nr. 36/2023, sowie deren Ergänzungen und Änderungen und deren Anhängen enthaltenen Bestimmungen.

3. PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

L'inclusione dell'operatore economico nell'Elenco Fornitori non comporterà alcun vincolo da parte di Eurac Research nei confronti dello stesso che quindi non potrà vantare alcun diritto ad essere invitato al successivo affidamento diretto.

Eurac Research si riserva di invitare uno o più operatori economici che soddisfino i requisiti richiesti e che abbiano presentato le offerte economicamente più vantaggiose, secondo il criterio del prezzo, per il successivo affidamento diretto per la fornitura dei beni oggetto del

3. VERGABEVERFAHREN

Die Eintragung eines Wirtschaftsteilnehmers in das Lieferantenverzeichnis bindet Eurac Research nicht an einen Vertragspartner, der daher keinen Anspruch auf eine Aufforderung zur nachfolgenden Direktvergabe hat.

Eurac Research behält sich das Recht vor, einen oder mehrere Wirtschaftsteilnehmer, die die Anforderungen erfüllen und die das wirtschaftlich günstigste Angebot nach dem Kriterium des Preises abgegeben haben, zur anschließenden Direktvergabe für die Lieferung

presente avviso, ai sensi dell'art. 50, comma 1 lettera b), del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 lettera b), della L.P. 15/2016.

der von dieser Bekanntmachung erfassten Güter aufzufordern, gemäß Art. 50, Abs. 1 Buchstabe b) des GVD Nr. 36/2023 und Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 15/2026.

IMPORTO CONTRATTUALE E DURATA DELL'ACCORDO QUADRO

La procedura di affidamento diretto si conclude con la stipula di un Accordo quadro per servizio di noleggio di materiale audio-video e assistenza tecnica per eventi organizzati presso Eurac Research.

L'importo massimo stimato per ciascun Accordo quadro è di euro 30.000,00, IVA esclusa, per una durata contrattuale di 36 mesi.

Al termine del rapporto contrattuale Eurac Research si riserva di stipulare nuovi Accordi quadro con gli operatori economici, compresi gli aggiudicatari di precedenti Accordi quadro, che soddisfino i requisiti richiesti e che abbiano presentato le offerte economicamente più vantaggiose, secondo il criterio del prezzo.

BETRAG UND DAUER DER RAHMENVEREINBARUNG

Das Direktvergabeverfahren endet mit dem Abschluss einer Rahmenvereinbarung über die Dienstleistung für die Vermietung von Audio-Video-Material und technische Unterstützung für Veranstaltungen, die in der Eurac Research organisiert werden.

Der geschätzte Höchstbetrag für jeden Rahmenvertrag beträgt 30.000,00 EUR, zzgl. MwSt., für eine Vertragsdauer von 36 Monaten.

Nach Ablauf des Vertragsverhältnisses behält sich Eurac Research das Recht vor, neue Rahmenvereinbarungen mit denjenigen Wirtschaftsteilnehmern, einschließlich der erfolgreichen Bieter vorheriger Rahmenvereinbarungen, zu schließen, die die Anforderungen erfüllen und die das wirtschaftlich günstigste Angebot nach dem Kriterium des Preises unterbreitet haben.

4. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati personali forniti dagli operatori economici richiedenti saranno trattati nel rispetto della normativa in materia di tutela della privacy ai sensi dell'art 13 del D.Lgs. n.196/2003 e del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati 2016/679.

4. VERARBEITUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN

Die von den antragstellenden Wirtschaftsteilnehmern zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden im Einklang mit den Datenschutzbestimmungen gemäß Artikel 13 des GVD Nr. 196/2003 und der allgemeinen Datenschutzverordnung 2016/679 verarbeitet.

5. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile del procedimento è il RUP competente per la procedura ai sensi del regolamento acquisti di Eurac Research.

5. VERFAHRENSVERANTWORTLICHE

Der Verfahrensverantwortliche ist der zuständige EPV für das Verfahren gemäß die Einkaufsregelung von Eurac Research.

6. PUBBLICAZIONE

6. VERÖFFENTLICHUNG

Il presente Avviso viene reso pubblico mediante pubblicazione sul sito istituzionale di Eurac Research nella sezione *“Amministrazione trasparente – Bandi di gara e contratti”*.

Diese Bekanntmachung wird durch Veröffentlichung auf der institutionellen Website von Eurac Research unter *„Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge“* bekannt gemacht.

Bolzano – Bozen 25.09.2025

Il RUP / Der EPV
Dott. Stephan Ortner